



ກອງທຶນຟື້ນຟູຮ້ານອາຫານ

ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍແຜນການຊ່ວຍເຫຼືອຊາວອາເມລິກາ ໄດ້ສ້າງຕັ້ງ ກອງທຶນຟື້ນຟູຮ້ານອາຫານ (RRF) ເພື່ອສະໜອງທຶນໃນການຊ່ວຍເຫຼືອບັນດາຮ້ານອາຫານ ແລະ ບັນດາທຸລະກິດທີ່ມີສິດໄດ້ຮັບອິນງູ ເພື່ອຮັກສາການເປີດກິດຈະການຂອງຕົນໄວ້.

ໂຄງການນີ້ສະໜອງເງິນທຶນໃນຈຳນວນເທົ່າກັນກັບລາຍໄດ້ທີ່ພວກເຂົາໄດ້ສູນເສຍໄປເນື່ອງຈາກພະຍາດລະບາດສູງ ເຖິງ 10 ລ້ານໂດລາຕໍ່ໜຶ່ງທຸລະກິດ ແລະ ບໍ່ເກີນ 5 ລ້ານໂດລາຕໍ່ໜຶ່ງສະຖານທີ່ດຳເນີນທຸລະກິດ. ຜູ້ໄດ້ຮັບເງິນ ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍເງິນດັ່ງກ່າວຄືນ ຖ້າມີການນຳໃຊ້ເງິນເປັນໄປຕາມເງື່ອນໄຂ ກ່ອນວັນທີ 11 ມີນາ 2023.

ເຂົ້າຊົມ www.sba.gov/restaurants ສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມຕື່ມ.

ບຸກຄົນທີ່ສາມາດສະໝັກໄດ້

ບັນດາຫົວໜ່ວຍທຸລະກິດຕ່າງໆທີ່ໄດ້ປະສົບກັບການສູນເສຍລາຍໄດ້ເນື່ອງຈາກພະຍາດລະບາດ ຊຶ່ງປະກອບມີ:

- ບັນດາຮ້ານອາຫານ
- ແຜງຂາຍອາຫານ, ລົດຂາຍອາຫານ, ລົດຂາຍອາຫານ
- ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການອາຫານ
- ຮ້ານບາ, ຮ້ານຂາຍເຫຼົ້າ, ຫ້ອງພັກຮັບຮອງ, ຮ້ານຂາຍເຫຼົ້າຂາຍອາຫານ
- ຮ້ານຂາຍອາຫານວ່າງ ແລະ ເຄື່ອງດື່ມທີ່ບໍ່ມີທາດເຫຼົ້າ
- ໂຮງງານ ຫຼື ສະຖານທີ່ຜະລິດເຄື່ອງດື່ມທາດເຫຼົ້າທີ່ມີໃບອະນຸຍາດ ທີ່ປະຊາຊົນສາມາດຊົມລົດຊາດ, ເອົາໄປເປັນຕົວຢ່າງ ຫຼື ຊື່ຜະລິດຕະພັນໄດ້
- ໂຮງເຂົ້າຈີ່*
- ຮ້ານອາຫານ ແລະ ເຄື່ອງດື່ມ, ຫ້ອງຊົມລົດຊາດ, ຫ້ອງຈຳໜ່າຍເຄື່ອງດື່ມສົດ*
- ໂຮງງານຜະລິດເບຍ ແລະ/ຫຼື ໂຮງງານຜະລິດເບຍຂະໜາດນ້ອຍ*
- ໂຮງບົມວາຍ ແລະ ໂຮງກັ່ນເຫຼົ້າ*
- ໂຮງແຮມຂະໜາດນ້ອຍ*

* ຖ້າການຂາຍກັບທີ່ໃຫ້ແກ່ສາທາລະນະກວມເອົາຢ່າງໜ້ອຍ 33% ຂອງລາຍຮັບລວມຍອດ

ວິທີ ແລະ ເວລາໃນການສະໝັກ

ທ່ານສາມາດສະໝັກໄດ້ຜ່ານ Point of Sale Restaurant Partners (ຫຸ້ນສ່ວນຂອງຮ້ານອາຫານທີ່ໃຊ້ລະບົບ Point of Sale) ທີ່ໄດ້ຮັບການຍອມຮັບຈາກ SBA ຫຼື ຜ່ານ SBA ໂດຍກົງ ໃນພອດທອລ໌ການສະໝັກທາງອອນລາຍທີ່ກຳລັງຈະມາເຖິງ ຊຶ່ງຈະມີຢູ່ທີ່ <https://restaurants.sba.gov>.

SBA ຈະປະກາດໃຫ້ຮູ້ເມື່ອມີການເປີດຮັບຄຳຮ້ອງຂໍສະໝັກແລ້ວ ຜ່ານທາງອີເມວ ແລະ ສື່ສັງຄົມ. ທ່ານສາມາດສະໝັກຮັບການແຈ້ງເຕືອນທາງອີເມວຂອງພວກເຮົາໄດ້ທີ່ www.sba.gov/updates ຫຼື ຊອກຫາບັນຊີສື່ສັງຄົມຂອງພວກເຮົາໄດ້ທີ່ www.sba.gov/social-media.

ອາດຈະມີການຮ້ອງຂໍເອກະສານເພີ່ມຕື່ມ ໃນເວລາທີ່ທ່ານສະໝັກ. ເບິ່ງບັນຊີລາຍຊື່ທັງໝົດໄດ້ທີ່ www.sba.gov/restaurants.

ຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການສະໝັກຂອງທ່ານ

ສໍາລັບການຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການກະກຽມໃບຄໍາຮ້ອງຂໍສະໝັກຂອງທ່ານ, ທ່ານສາມາດເຂົ້າໄປຫາສິ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

- ໂທຫາສູນບໍລິການລູກຄ້າ: 1-844-279-8898 (ເວລາ: ວັນຈັນ-ວັນສຸກ 8 ໂມງເຊົ້າ-8 ໂມງແລງ ເວລາເຂດຕາເວັນອອກ)
- ຫ້ອງການ SBA ປະຈໍາທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ທີ່ www.sba.gov/local-assistance
- ຕົວຢ່າງແບບຟອມຄໍາຮ້ອງຂໍສະໝັກ ແລະ ຄູ່ມືລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບໂຄງການ ແມ່ນມີເປັນຫຼາຍພາສາຢູ່ທີ່ www.sba.gov/restaurants.